

# SLOVENSKI TEDNIK

Leto - Año VII.

Nº 313

"EL SEMANARIO ESLOVENO"

Cena 10 cent.

Uredništvo in upravnništvo

Calle AÑASCO 2322 U. T. 59 - 3667

Sprejemanje strank vsak dan od 15.—18.

Buenos Aires, 17 avgusta 1935

Naročnina za pol leta \$ arg. 3.—; celo leto \$ 5.—

CORREO  
Argentino

TARIFA REDUCIDA  
FRANQUEO PAGADO  
Concesión 1551

## PATRONAT V POMOČ ŽRTVAM FAŠIZMA

Ko sem v zadnji številki S. Tednika čital, da se je ustanovil Protifašistični Patr. morem reči, da sem se razveselil, če prav mi je jako malo znano, kdo in koliko članov predstavlja ta, za nas tako važna organizacija. Prav za prav, ni ta pojav pri nas nič novega. Saj smo do mala vsi slovenski izseljenci protifašisti in smo to tudi kolikor toliko vedno ispričevali, ampak do večjega razmaha ta ideja ni prišla, ker je vedno manjkalo najpotrebnejše, to je: organizacija.

Naša društva, kolikor jih je do sedaj obstajalo v Južni Ameriki so se vsa že v svojih pravih izrekla proti fašizmu, ker je pa med društvi vedno vladalo nesporazumljenje, je razumljivo, da se ni moglo, kot posamezne skupine, ničesar napraviti. Par krat so se naša društva v Buenos Airesu sporazumela za skupni nastop proti preganjanju in streljanju naših bratov v Julijski Krajini a nazadnje so prevladali na teh sestankih ekstremisti in tako so seveda ostala naša društva samo pripomoček za širjenje skrajnih idej, s katerimi se pa kot kulturna društva, nikdar niso strinjala.

Če prav smo, kot gori omenjeno vsi protifašisti in sem prepričan, da ne bo slovenskega izseljenca, kateri bi ne pristopil v tako akcijo, moramo vendar razločevati, kaj pomeni protifašistična akcija in kaj pomeni kulturno društvo. Kulturno delovanje ne more in ne sme nikdar prenehati, dočim upajmo, da se nam ne bo treba boriti vedno proti fašizmu, kateri se mora pred izobraženim in zavednim proletariatom, končno umakniti. Zato treba pustiti naša dosežanja društva popolnoma na miru in jih celo podpirati, da ostanejo vedno izven tega pokreta, katerega bodo brezdomno podpirala, ako jih ne bo podpiral. S tem si torej zagotovi življenje in gotov uspeh, katero bi v drugem slučaju lahko zaspalo, kakor se je to do sedaj žalobno tolikokrat že zgodilo.

Ravno tako se mora protifašistični pokret paziti, da ne zaide v tiste internacinalne vode, katere bi ga razbile že v začetku, kakor se je to na primer dogodilo takrat ko so društva protestirala proti ubojstvu štirih mučnikov v Bazovici. Razumeti je treba, da smo slovenski še vedno toliko ponosni, da radi vidimo, da se naša opeševa, da se nam prizna kar smo napravili. Zato moramo vzeti za vzgled protifašistične organizacije drugih narodnosti, kateri med seboj vedno rabijo svoj jezik in kateri imajo že v naslovu označeno narodnost, kateri pripadajo. Tako mora biti tudi pri nas. Seveda ne mislim reči s tem, da naj postane ta izrazito naroden, niti ne more postati samo naroden pokret, ker smo med nami sami delavci in bi kot samo naroden pokret tudi ne imel uspeha. Zato se mora prilagoditi in zvezati z enakimi pokreti drugih narodov in z njimi delovati, ali nikdar ne sme dovoliti, da se naše delo potisne v kot in, da se drugi dičijo z njim. Korakati mora v isti smiri proti fašizmu, nikdar ne pod nobenim tujim vplivom, ampak s

svojimi lastnimi direktivami. Ko so javni shodi in protesti katerih se udeležujemo, naj se vedno zahteva za nas govornika v našem jeziku, kakor za ostale narode, ker na ta način bomo pokazali, da smo, in se nas bo upoštevalo. Nobeden nam ne bo mogel reči, da spimo ali celo pomagamo nasprotniku. S tem pokažemo, da spoštujemo vse narode in da v isti miri spoštujemo sami sebe in naše delo. Ne bilo bi prav, če mislimo, da bomo sami, majhni kot smo, zlomili fašizem, kakor bi tudi ne bilo prav, če se popolnoma internacionaliziramo. Radi tega treba dobro premisliti kaj se bo delalo in prav harmonizirati protifašistični pokret med slovenski oziroma Jugoslavlani. Cilj protifašizma mora biti, pokazati in dopovedati ljudstvu, kako kvaren je fašizem da služi samo imperializmu, za kar se poslužuje vseh sredstev, da strašnejše pritisne neorganizirane mase, da jim izmozga zadno kapljo krvi in jim vzame svobodno mišljenje in delovanja, da jih z eno besedo, napravi koristne sebi, za kar jih mora ponižati na stopnjo živali, kateri bodo po njegovi mili volji orali vpreženi v imperijalistični jarem. Povedati treba delavstvu, da ima iste pravice do življenja kot ostali sloji, ki ga sedaj izžemljejo in, da se mora organizirati v protifašista ako hoče nekdanj postati svobodno. Da mora zahtevati svoje pravice potom svojih zastopnikov, kateri poznajo trdost življenja. Zahtevati mora vlade, ki bodo izvoljene od združnih in strokovnih organizacij, ki bodo vladale v imenu ljudstva in ne dovoliti nikdar, da vlada en sam človek.

Če se bomo držali teh principov, je protifašističnemu pokretu zagotovljen obstoj, katerega treba iz srea pozdraviti in ga širiti.

oj.

## Spor med Italijo in Anglijo glede Abesinije še vedno ni rešen

Spor med Italijo in Anglijo glede Abesinije še vedno ni rešen ter se bodo nadaljevala pogajanja v Parizu, ki pa najbrže ne bodo imela nobenega praktičnega pomena temveč se bo samo zavlačevalo s časom, ker izgleda, da ni samo Franciji na tem, ki je kot nekaka posredovalka v tem sporu, temveč da tudi Italija in Anglija vsaka s svojo špekulativno namero rabita še nekoliko časa, da se prične z imperijalistično-kapitalistično akcijo v Afriki.

Mussolini pravi, da s skupno akcijo, kot želi Anglija, ni mogoče ničesar napraviti v Afriki. Mož pač ni tako neumen, da bi hodil za druge po kostanj v žerjavico. Treba je misliti, da se Mussolinijeva zunanja politika zelo razlikuje od Angleške ali Francoske, ki slednji rabita samo trgovske koncesije in protektorjate nad narodi, medtem ko Mussolini hoče zemlje na kateri bo lahko kompaktno naselil svoje ljudstvo, ki ga je na italijanskem polutoku že tako preveč in bi nekega dne brez dvoma privedlo do notranje katastrofe, ne samo trenutne temveč z dalekosežnimi posledicami, ker italijanski narod je že danes izstradan in Mussolini vključ temu deluje z vsemi sredstvi, samo zato je pri-

jatelj tudi katoliške cerkve, da se italijani čim bolj množijo.

Vključ temu, da je italijanski narod popolnoma brez svoje lastne volje, bi ne mogel več dolgo prenašati fašistično suženjstvo. Tega se Mussolini dobro zaveda in bo skušal popeljati svoje izvoljeno ljudstvo v obljubljeni dežele.

Če se mu ponesreči izpeljati fašizem kot je zamišljen, je padee Mussolinija in njegovega fašizma več kot gotov.

Vsi nameni, ki jih je Mussolini gojil v Evropi na račun Jugoslavije in podonavskih držav kakor tudi balkanskih, so se več ali manj izjalovili. Skoro pa se nam usiluje misel, da bo v Afriki dosegel baš nasprotno. Kot vidimo, Francija ne bo Italije v Afriki nič ovirala ker sta tako dogovorjeni. Anglija pa je že tudi izprevidela, da se Italija ne da odvrniti od svoje namere in da mora samo še gledati kako bi pri tej kapitalistični aventuri tudi sama imela kar največ dobička ali vsaj da bi že pridobljeno ne izgubila. Mussolini dobro ve, da če pride radi Afrike v Evropi do vojne, bodo drugi še vse več riskirali kakor pa Italija in da bodo dobro premislili predno bi se za kaj takega odločili.

Če italijanskemu ljudstvu premankuje zemlje, je to njih zgodovinska usoda, ki pa se v fašističnem smislu ne bo dala rešiti, ker se je pojavil prepozno, ko že veje preko narodov druga boljša ideja. Slovani so bili samo kmetje "barbari" in so imeli veliko zemlje v svoji posesti, da so se lahko preživljali s poljedelstvom in lovom in ta zemlja je danes njih last kar pomeni toliko več, ker Slovani vstajajo s svojo lastno kulturo in gospodarstvom, medtem ko so latince ostali pozabljeni in stisnjeni na majhnem koščku zemlje s svojo dvatisočletno kulturo, ki jim služi samo še kot obledel spomin na nekdanje čase rimskega imperija.

## Jez se je porušil

Blizu Genove v Ovada v višini 385 metrov nad morjev v katerega se razlivata reki Olva in Torba, so italijani leta 1915 zgradili jez, ki je 63 metrov dolg in je stal 20 milijonov lir. Jez je bil zgrajen v svrhu električnih central, ki so dajale pogonsko silo vsemu obratu v okolici.

Pretekli pondeljek je divjal velik vihar in naliv nad vso severno Ligurijo. Ob enih in pol popoldne, ko ni nihče najmanje slutil, pa je kot grozna pošat pridvela povedenja po poboju ter porušila in poplavela vse kar je doseglja. Ljudstvo je v grozni paniki iskalo rešitvo, ki pa jih je našlo smrt več kakor 200 oseb.

Poleg vmazane vode ki si je napravila pot iz umetno narejenega jezera, se je pričela tudi zemlja vsedati iz hriba v dolino tako, da je izgledalo pravi sodnji dan. Mnogo hiš in poti je posutih in je čez tisoč oseb brez strehe. Železniški tunel med Genovo in Milanom je popolnoma naplavljen in zabit ter je promet prekinjen.

Tisti, ki so se rešili pred katastrofo, so pripovedovali, da so slišali neko ropotanje, toda

predno so se prav zavedli kaj da to pomeni, jih je že zajela klavža.

Ves okraj nudi žalostno sliko: porušene hiše, izruvana drevesa, poginule živali itd. Kdor je videl 26 leta veliko povodenj v idrijskem in cerkljanskem okraju, si lahko predstavlja.

Vlada je takoj odredila pomoč težko prizadetemu prebivalstvu in se je sam italijanski kralj odpeljal na lice mesta strašne katastrofe.

## Italijanski prostovoljci za v Afriko

Mussolini ima namen sestaviti en bataljon vojakov za v Abesinijo iz italijanskih prostovoljcev, ki se nahajajo v tujini in bi radi šli umirati za patrijo. Vseh teh prostovoljcev bi bilo kakih 11 tisoč. Vsi seveda ne pridejo v poštev, ker Italija rabi samo zdrave ljudi, ker še ti v Afriki mnogi obolijo.

## ČRNCI VSEGA SVETA SO NA STRANI ABESINIJ

Črni francoski poslanec, Gratien Candace, ki je bil tudi tajnik v ministrstvu za kolonije, je izjavil, da so vsi črni celega sveta na strani Abesinije.

Francija nekoliko pomišlja, kaj bi lahko nastalo, če bi Italija napovedala vojno Abesiniji. Četudi so zamorec narod, ki je na svetu najbolj zaslužjen, se lahko zgodi, da se na vsej afriški cemi dvignejo ter pozenejo od koder so prišli, ne samo Italijane temveč tudi Francoze in Angleže.

Italija se hinavsko liže črnemu narodu, da jim je ona prva pripravljala mesto v Družbi narodov iz česar sklepamo, da bo abesinjskemu ljudstvu ravno tisto obetala kot je nam Primorem in ko se bo enkrat dobro zasedrila, bo pa delala kot dela z nami in še slabše, ker afrikaner se nimajo iste kulturne zavednosti kot jo imamo Slovenci. Abesinjeci so pripravljani dati Italiji trgovske koncesije, ampak politično da hočejo ostati neodvisni. To bi bilo približno tako kot smo bili Slovani še do predvojne in ker kapitalistični imperijalizem pri Slovanih nima več bodočnosti, se je obrnil iskati suznjev med zamorce.

Na strani naših črnih bratov smo tudi vsi beli antisisti in ko bomo zmagali mi, bodo zmagali tudi oni.

## Vojna francoskega komunizma proti fašizmu

Ni rdeča revolucija prva dolžnost francoskega komunizma temveč borba proti fašizmu, tako je izjavil vodja francoskih komunistov Marcel Cachin na kongresu v Moskvi. Socijalisti in komunisti, da so se zedinili tor da bodo skupno nastopili proti fašizmu.

Za enkrat je fašizem ena velika grožnja podpirana od kapitalizma kakor tudi od vodje vlade, Laval.

Naša dolžnost je zelo jasna. Za vsako ceno moramo zlomiti fašizem. Bila bi velika neumnost, če bi skušali samo mi komunisti zlomiti fašizem, temveč moramo biti združeni vsi ekstremiti, socialisti, demokrati in komunisti. Združeni se moramo bojevati za skupni cilj.

Na dalje je izjavil Cachin, da je bila španska socialistična delgacija zelo lepo sprejeta od boljševikov in da je bila oktoberska revo-

skupno nastopali. Na podoben način da so frakasirali tudi avstrijski socialisti.

Vodja francoskih komunistov je končal svoj govor, da morajo vsi od rdečih pa do demokratov stopiti v enotno vrsto proti fašizmu, če nečemo postati vsi skupaj žrtev katastrofe kakršne še ni videl svet.

## KONEC PUSTOLOVŠČIN ANGLEŽA

Dnevno časopisje, hrani svoje čitalec vedno s kako novo senzacijo, tako naprimer nam je pred dnevi prineslo vest o smrti "coronela" Thomas E Lawrence. Ta angleški častnik, o kojem se toliko piše, ni bil nič drugega kot pustolovec v službi britskega imperializma.

Dober poznavalec arabskih običajev, je znal izkoristiti mržnjo in nezadovoljnost istih, proti turkom, in na ta način je ugodil in okristil interese Anglije v Asiriji in Palestini, kajti brez njegove pomoči in spretnosti general Allenby bi ne zasedel Damasco leta 1918.

Pozneje ga vnovič srečamo v Afganistanu, kjer se bori proti drugemu pustolovcu, toda oba v službi interesov, ki niso bili v zvezi z interesi naroda, katerega so hoteli voditi izkoriščajoč notranje boje za nadvlado raznih konfesionalnih (ver) sekt, katera nastprotstva kapitalisti izkoriščajo, za boljše investiranje kapitalov.

Jasno, naj nam bode, da kapital kjer gre za izvojevanje novih trgov ali za izpodriniti nasprotnike, vedno izkorišča nesoglasje in nastprotstva notranjih skupin ali strank v državi.

L.

## POLJAKI NOČEJO IZ FRANCIJE

Dunajska "Neue Freie Presse" poroča, da je prišlo v Parizi pred poljskim konzulatom do hudih izgredov poljskih izseljencev, ki jih je Francija izgnala. Na trgu Wagramu se je zbralo nad tisoč izgnanih delavcev, medtem

ko je 20člansko odposlanstvo šlo na konzulat prosit za posredovanje. Polcija e hotela delavce razgnati, toda ti so se uprli in je prišlo do krvave poulične bitke, ki je trajala nad pol ure. Deset policistov je bilo pri tem hudo ranjenih, medtem ko so Poljaki svoje ranjence vzeli s seboj. Aretiranih je bilo 16 oseb. Tudi iz Lilla poročajo, da je hotelo več sto poljskih delavcev vdreti v poljski konzulat in da jih je morala razgnati policija. Pri nastalih bojih je bilo spet več policistov in delavcev hudo ranjenih. Med izseljenci se širi silno razburjenje zaradi ukrepa vlade, da se bodo morali vrniti domov, ko so vendar prišli v Francijo na delo na izrečno željo francoske vlade in na prigovarjanje francoskih agentov.

## OKNO V SVET

VENECIA. — Podobno igralnico kakor v Montecarlo bodo odprli tudi v Benetkah. Italija ima namen s tem pritegniti iskalec "sreče" nase.

BEOGRAD. — V Tirani v Albaniji je neki častnik, ki je bil prej tri leta zaprt, ustrelil generala Giljardija, ki je služil svojčas v avstroogerski armadi.

RIM. — Uradna poročila ugotavljajo, da bo Italija kmalu imela en milion fantov pod orožjem.

RIM. — Italija je naročila večje množine oglja v Nemčiji.

Rim. — Mussolini je dal poklicati pod orožje drugih 20 tisoč vojakov v rezervi.

Pariz. — Vlada pripravlja načrt kako bo lahko v najkrajšem času mobilizirala ves francoski narod ki spada pod orožje, v slučaju da bi bilo to potrebno.

Berlin. — Češke oblasti so aretirale bivšega avstroogerskega generala Krausa, ki je osumljen vohunstva.

Washington. — Japonski poslanik v Severni Ameriki je protestiral pri tamošnji vladi, ker se je neki trgovski klub norčeval iz japonskega cesarja s tem, da je napravil dve lutki, ki bi ena predstavljala japonskega cesarja druga pa abesinjskega.

Moskva. — Ruska aeronavtika dela poizkuse kako bi eden motorni aeroplan vlekel s seboj kolikor mogoče drugih brez motornil letal. Ta teden je vlekel neki ruski avion, sedem brezmotornih, 40 minut in 500 metrov visoko. Vsekakor je to rekord v letalstvu.

Rim. — Pretekli teden se je blizu Kaira ubil z letalom italijanski minister Razza in baron Francetti. Oba ponesrečena sta bila prepeljana v Italijo. Drugih šest oseb, ki so se tudi ubile z njima bodo enake prepeljane v domovino.

Moskva. — Vlada je pomilostila več tisoč vođiteljev na kolektivnih poljih, ki so leta 32 in 33 sabotirali proti vladnim vkrepom.

Moskva. — Vladno sodišče je obsodilo na smrt dva uradnika ki sta poneverila davčne iztirjatve.

London. — "Daily Telegraph" izjavlja, da je Rusija prodala večjo množino žita Italiji, ki ga bo porabila za čete v Afriki.

Madrid. — Neki meksikanec in italijan sta okradla neko katedralo in sta s plénom baje pobegnila v Francijo. Detektivi ju zasledujejo.

London. — Anglija dela razne olajšave japonski trgovini. Seveda stojijo v ozadju politični interesi.

## GRAN CLINICA "CONSTITUCION"

Zastopana po profesorjih specializiranih v najznamenitejših zdraviliščih v Evropi nastavljenih nalašč za zdravljenje slovenske kolektivitete.

Moderne razkuževalnice veneričnih bolezni BLENORAGIA zastarela in kronična, naglo in garantirano ozdravljenje.

SIFILIS v vseh svojih stopnjah, moderno zdravljenje.

ENFER-KRI IN KOŽA; — izpahljaji, Eczeme, izpadanje las.

SPOLNA SIBKOST (impotencia).

SRCE, pljuča, kašelj, naglo hujšanje.

ZELODEC teško prebavljanje, črevesje.

GELO, nos, ušesa, žarki X, diatermija.

REVMATIZEM, Hemoroides, nervoznost. Rezervirani konsultoriji za ženske, neredno perilo, nosečnost in porod.

Preiščite se potem naših zdravnikov, da boste doznali njih sposobnost in njih zdravljenje z garantijo za Vaše hitro ozdravljenje.

POPOLNO OZDRAVLJENJE \$ 40.—  
tedensko \$ 5.—

PREGLED IN ANALIZE  
BREZPLAČNO

Od 9 do 12; ob nedeljah  
in praznikih od 19—12.

BDO DE IRIGOYEN 1548 - PLAZA CONSTITUCION

## GOSPODARSTVO

### Zadružna ideja v naši koloniji

Slovenski Tednik, od kar je glasilo Slov. Prosvetnih Društev, je vedno pisal v prid Zadružni ideji. Lanjsko leto je imel g. J. Novine v društvu Tabor vrsto predavanj o zadružništvu, ki so bila prav dobro obiskana. Društvo, ki je bilo to leto ustanovljeno v Villa Devoto, si je nadelo v svoj naslov "Gospodarstvo" kar pomeni, da se naša javnost, za zadružno gospodarstvo res zanima. Tudi v posameznih društvih, se vedno razpravlja o ustanovitvi zadrug, vendar pa do kaj pozitivnega še ni prišlo in kot izgleda, v doglednem času tudi ne bo prišlo. Da pospešimo nekoliko to kvarno obotavljanje, bomo navedli v naslednjem nekoliko vzrokov tega pojava, želeč, da bi se isti upoštevali in, da bi se čim prej prišlo do prepotrebne gospodarske organizacije v naši koloniji.

V naših društvih so do sedaj vedno bili zbrani najboljši elementi. Ti po svoje vodijo društva, pri katerih pa vidijo, da nimajo zaželjenega uspeha. Vsako društvo vleče le na svojo stran in s tem tudi če, nehote, škodi ostalim društvom. To pa rodi sovraštvo in tako imamo, namesto lepo razvijajočo se kolonijo, vedne prepire in nesoglasja v koloniji. Zadnji čas so sicer nekoliko ponehala, ali ne more se govoriti o slogi. To je torej prvi in glavni vzrok, da se ne more ustanoviti nobena gospodarska organizacija. Če se kaj takega pripravlja pri enem društvu, se nasprotniki takoj postavijo po robu. Začnejo z govoričenjem in črnenjem organizatorjev takoj stvar podirati. Posamezna društva so pa za tako veliko stvar, mnogo in mnogo premajhna. Sicer se očita voditeljem, da bi lahko kaj več napravili na tem polju, a je ta sodba gotovo krivična, če pomislimo, da samo eno društvo tega ne bo nikdar zmoglo. Združiti se mora cela naša javnost in šele potem lahko kaj pričakujemo.

Za večkrat se je poiskusilo z združenimi močmi, kaj drugega napraviti, ali goriomenjena načela in pa osebne mržnje, so vse razdrle. Dejstvo, da je iniciator pripadal nasprotnemu društvu, je bilo že dovolj. Pravega načrta ni mogel niti predstaviti, ker so mu že v začetku povedali, da ga ne bodo podpirali. Najprej bi torej mogli v stran z navedenimi pogreški. Dovoliti treba, naj govore tisti ki hočejo kaj napraviti. Premisliti dobro njihove načrte in jih podpirati, ali pa zavreči, šele takrat, ko smo gotovi, da smo dobro premislili. Prenaglo kritizirati pomeni, biti proti. Zato je treba misliti, da kdor se sili in nekaj hoče, je tudi rabil čas in razum, preden se je postavil z načrti pred javnost. Nadalje treba enkrat za vselej vedeti, da bi združenje vseh gospodarskih sil, samo ojačilo naša društva, in ne škodovalo, kot si sedaj nekateri preveč vneti člani, predstavljajo. Gospodarstvo je taka sila, da bi nas samo vezala, od česar bi naša kulturna društva imela ne samo dobiček, ampak zagotovljen obstoj. Saj je gospodarstvo podlaga vsega življenja in kot takega bi ga mogli tudi mi razumeti in upoštevati. Kakor rečeno, se nekateri bojé, da bi društvu škodovala kaka gospodarska organizacija. To je dobro znamenje. Taki ljudje naj ostanejo pri društvih in naj jih naprej vodijo do uspehov, oni pa, ki se čutijo gospodarsko dovolj izobražene, naj se primijo tega dela in tako bomo lahko roko v roki, gospodarska in kulturno napredovali. Drugi vzrok je, nezaupanje v nas samih. Pri-

znati je treba, da izhaja to nezaupanje v prvi vrsti iz nepreračunjene kritike, nekaterih, ki si dovoljujejo uvrščati se med strokovnjake, pa če prev malo ali pa nič ne razumejo za kaj se gre. Takim ljudem, ki so sicer večkrat dobri člani, treba odkazati njih prostor in jim dati čelo v roke ter zahtevati, da ga po ukazu izvrše, šele takrat postanejo lahko koristni, ko spoznajo, da so na mestu katero lahko opravljajo. S tem dobijo veselje in postanejo potem najboljši propagatorji. Za take stvari pa je treba, odločnosti, poznanja ljudi in stavri s katero se pečamo.

Čas bi že bil, da se zberejo od vseh strani naše kolonije ljudje, ki imajo dobro voljo za gospodarsko stran in da se začne nekaj pozitivnega, ker vsak dan je prekasno. Začnimo torej, da nam ne bo žal.

Zadr.

## MESTNA KRONIKA

### TRAGIČEN KONEC NESREČNEGA ZALJUBLJENCA

Pretekli torek se je odigrala v ulici Cesar Díaz 5210, žalostna drama med dvema zaljubljenca katora je stala življenje mladega človeka, ki se je bil nesrečno zaljubil in ker je bil odbit od svoje izvoljenke jo je napadel z revolverjem in se nato ustrelil.

V omenjeni niši je stanovala v družbi svojih starišev 20 letna Flora Mazzitelli. Ravno tam je stanoval 26 let star A. Lusas, kateri se je vanjo zaljubil in ji to tudi povedal. Flora pa se zdi, da je že imela svojega izvoljenca in mu je radi tega njegovo ponudbo odklonila. Mlademu človeku se je to za malo zdelo in ji je zagrozil, da jo bo ustrelil ako ga noče, kar pa ona ni vzela za resno kakor tudi njeni stariši ne. Tako je poteklo nekaj časa brez vsake novosti. Pretekli torek okoli desetih dopoldne je Lusas prišel k Flori, ki se je nahajala v kuhinji in je ponovno poprosil za roko. Naveličana njegovega situarjenja mu je rezko odgovorila da ne; komaj pa je izgovorila, je Lusas potegnil iz žepa revolver in sprožil iz njega strel proti njej ter jo ranil v desno ramo; nato je orožje obrnil proti sebi in si pogljal kroglo v glavo; zgrudivši se mrtev. Na odmev strelav so prihiteli ostali stanovalci in poklicali polocijo katera je adredila prenos ranjene Flore v bolnico in uvedla tozadevno preiskavo.

## MED ZAKONCEMA

V ulici Rincon 1281 sta se pred par dnevi sprla zakonca Guglielmi kot vedno ob takih prilikah ne manjka vsakovrstnih lepih prijemkov jih tudi pri tem ni, tekom prepira je razdražen mož pograbil na mizi ležeče likalo, ga treščil svoji bolši polovici v glavo ji zažal preč ljšno rano na obrazu. Na njene klice ji je prišel na pomoč 25 leten sin Abel, ki je svojega očeta obreal in ranil na rokah. Intervenirala je policija, spravila žensko v bolnico, očeta in sina pa na komisarijo.

## POŽAR V PODZEMOKI ŽELEZNICI

V sredo zvečer se je pojavil na postaji Diagonal Norte, podzemne železnice "CHADOPIF" v neki kabini kjer so različni electricni aparati, ogenj, ki je povzročil med ljudmi, ki so bili slučajno na postali precejšnjo paniko. Poklicani mestni gasileci so se takoj lotili svojega posla, radi gostega dima jim je bilo delo v veliki meri otežkočeno in so si morali na deti masko, da so konečno po približno enournem delu požar uničili. Radi nastalega ognja je bil promet železnice ustavljen skoro dve uri časa.

## ISKR

Uredništvo S. Tednika izjavlja, da oseba ki se je čutila prizadeta radi smešnice, ki je bila objavljena v zadnji številki našega lista da v nekem restavrantu na Paternalu streže gostom dvojnik cesarja Franci Jožefa in po mnenju drugih neka vdomačena opica, ni v nobeni zvezi z gori omenjenim pisanjem.

V "Novem izseljenku" smo čitali, tako je bilo njim sporočeno, da je največje društvo v Buenos Airesu "Tabor". Tega doslej še nisimo tukaj vedeli, ampak kdor čita "cajtenge" pa res vse izve.

V Buenos Airesu izhaja neki slovenski list, ki oglašuje v njem dve javnihiši. Vsekakor lep "kulturn" pripomoček za čitatelje iz gospodarski uspeh za lastnike.

## ZA TISKOVNI SKLAD

Bernetič Karlo	\$ 3.—
Margarita Kuzma	1.—
Odprej	161.—
Skupaj	\$ 165.—

Srečna hvala ter želimo več posnemovalcev.

## VI LAHKO ŽIVITE BREZ SKRBI

ČE ZAUPATE VSE VAŠE BANČNE OPERACIJE NA

# Banco Holandés

SLOVENSKI ODDELEK

Centrala: Bmé. MITRE 234, Buenos Aires; Podružnica: CORRIENTES 1900

ZAKAJ?

ZATO KER, potom BANCO HOLANDES lahko nakažete Vaši družini denar VARN0, HITRO in z NAJMANJŠIMI STROŠKI.

ZATO KER, BANCO HOLANDES plača za Vaše hranilne vloge NAJBOLJŠE OBREŠTI.

ZATO KER, pri BANCO HOLANDES lahko kupite prevozne karte za najboljše in najhitrejše parnike, po najnižjih CENAH.

## VAŠ DRUGI DOM: BANCO HOLANDES

Pridite osebno ali pa nam pišite — da se boste perpričali.  
Uradujemo od 8.30 pa do 19 ure. Ob sobotah do 12.30.

## DRUŠTVENE VESTI

### Kratka ocena "Revčka Andrejčka"

Z nenavadno točnostjo, ki je nismo navajeni pri slovenskih prireditvah se je začelo ob nabitju polni dvorani občinstva kot ga tudi že precej časa nismo bili navajeni z izvanjenjem programa točno ob 4 in 15 minut.

Mešani sbor je zapel Zaostali ptič. Sledilo so ostale točke ena za drugo, katere je občinstvo zelo aplavdiralo. Ne bom se spuščal v oceno izvajanja pesmi, ker si na to preveč ne razumem ter rajši to prepustim komu drugemu. Reči para moram, da se mi je petje zbora zelo dopadlo. Po končanem petju in izven programa je hčerka voditelja otroškega zavetišča "Lipa" deklamirala dve deklamaciji za kar je bila od

dokaže, da je le orodje objestnega pustolovca. Janezon je prava prikazen intriganta kakoršnih je v življenju med mirnimi ljudmi vedno najti. Tudi vse druge vloge, bebčasti Janez, Nosanka, dékle, občinski reveži, so resnične prikazni v življenju. Jedro igre je Revček Andrejček, ki vkljub temu, da je celo življenje garal le za druge, je bil dovolj inteligenten, da se je tega zavedal in je bil zato pir mlajšemu rodu, ki še ni bil pokvarjen, zelo priljubljen in je slednič zmagal nad nazori svojega gospodarja Hrastarja.

Glavne vloge so bile v dobrih rokah. **Joško Živec** v vlogi Revčka Andrejčka je bil skoz in skozi na mestu, samo pri petju bi moral bolj govoriti kakor peti.

Marička, **Jelka Špacapan**, je v interpretaciji popolnoma zadostila in tudi v kretnjah je bila dobra. V drugem dejanju je nekoliko padla,

Župan Hrastar, **Stane Rijavec** je zelo dovršeno pogodil svojo vlogo, vendar bi bilo na gotovih mestih potrebno več avtoritete. Tudi kretnje niso bile povsod pravilne kar pa je mogočna izgovorajava nadomestila ker je bila naravna in brez pretiravnja, kar se malokje sliši pri podobnih vlogah.

Janezon, **Metod Kralj**, je bil sicer dober vendar bi moral biti tu pa tam majn oster in bolj zvit in temu primerno prilagoditi tudi kretnje. Sicer je podobne vloge zelo težko pravilno nastudirati in je bila vloga Janezona primeroma dobro podana.

**Mirko Peljhan** v vlogi bebčastega Janeza je izvedel svojo vlogo naravnost mojstrsko. Opaziti je bilo vestno pripravo in študij, ki ga je posvetil svoji nelahki vlogi. Kretnje so bile pravilne, geste pa ne, ker so se premalo razlikovale. Sicer pa je kot nam je znano nastopil šele



Fogled na dvorano v začetku igre, ki se je ob koncu tako napolnila, da je moralo mnogo ljudi radi pomanjkanja prostora ostati znanj (Foto Saslavski)

občinstva nenavadna srčno aplaudirana. Potem je prišla na vrsto igra "Revček Andrejček", o katere izvajanju bom skušal samo v potezi napisati moje skromne mnenje.

V nedeljo 4 avgusta je šla ljudska igra "Revček Andrejček" prvič preko našega odra v Buenos Airesu.

Jedro te igre je ljubezen bogate kmečke hčerke z hlapcem njenega očeta, ki se toliko časa upira tej zvezi dokler slednič ne spozna, da moč resnične ljubezni prinese več sreče kakor pa vse bogastvo. To se nazorno prikazuje v vlogi županove druge hčere Ane, ki ljubimkuje za hrptom svojega poštenega moža z mestnim bahačem Dornikom, ki pa ji njena sestra Marička ob prvi priliki odpre oči ter ji

ki pa se v tretjem zopet pokaže kot prava mojstrica, posebno v prizoru z Dornikom je bila po obnašanju kakor tudi s kretnjami naravnost originalna. V četrtem dejanju je bila zopet nekoliko slabša kar pa je v zadnjem dejanju nadomestila in je bil posebno prizor z Revčkom Andrejčkom pod križem na gori nekaj krasnega.

**Slavko Furlan** v vlogi Franceta prvega hlapca je bil od začetka dober, posebno je lepo zapel, se je v zadnjih dejanjih zelo poslabšal ter ga večkrat skoro ni bilo slišati in se je zdelo, da tudi vloge ni znal preveč. Tipično je bil dober in bi pričakovali, da bi nam lahko kaj več ustvaril. Priporočali bi mu druge krati več vživetja v svojo vlogo in uspeh bi bil zagotovljen.

prvikrat na našem odru in nam obeta mnogo.

Stara Nosanka, **Ivanka Lojk**, je bila dobra. Enako tudi Ana, **Marija Kralj**, je izvrstno pogodila zamisli svoje vloge.

Tudi druge majnše vloge so bile prilično precej dobro podane. Tone Korbar bi moral biti majn prisiljen in bolj naraven v kretnjah, sicer pa ni bil slab. Špela in Malči sta igrali dobro, petje pa bi moralo biti bolj precizno in točno, četudi je domača popevka. Občinski sluga in vaški revčki so bili v kretnjah še precej dobri v gestah pa ne, kakor bi tudi izgovorajava morala biti z točnejšim povdarkom, da bi bile vloge bistveno dovršene. Isto pomankanje je bilo tudi pri loveih, dasi so bili drugače popolnoma na svojih mestih. Sledi na str. 7

# Dekliska Greda

## NE PIJEM VEČ!

Ne pijem več! Ser rekel, da ne pijem... Da res je, mnogo sem pil. Mnogokrat ste me videli pijanega.

Zakaj bi ne priznal? Pred poroko in potem sem pil... dasiravno sem ljubil ono revo. Mnogo je mogla pretpeti za voljo mene, a naposled, da bi jo ne videl jokati, sem se večkrat vzdržal in nisem šel pit... In za voljo nje bi se bil skoro odvadil pijančevanja, dokler je živel.

Toda ko sem jo izgubil, tako mlado, tako polna življenja. Ah, bila je žena tako dobra, tako delavna, tako potrpežljiva kakor nobena druga. Vi veste kaj je bila meni! Kolikokrat ste mi rekli: "Kakšno srečo si imel, Janez!"

In izgubil sem jo za vedno. Ostal sem sam med štirimi stenami, ki se mi je zdelo, da me bodo stisnile, zadavile... Sam s petletnim sinčkom, ne negovanim, zapuščenim... Postajal sem kakor blazen.

Skušal sem pozabiti in tega nisem mogel drugače kot da sem se ponovno vdal pijači. Ah, to je bila moja uteha. Pil sem do blaznosti in takrat se mi je zdelo, da jo vidim, da sedi pri meni, da govori z mano in se ne jezi name. Bolj ko sem bil pijan, bolj resnična se mi je zdela prikazen.

Kot pijano klado sem se opotekal in sinček me je prestrašeno izpraševal: "Kaj ni mamice?" Kje je mamica? Ali jo res vidiš atek? In res sem jo videl. Hotel sem jo pokazati tudi sinčku, pa je ubožec jokal na ves glas trdil, da mamice ne vidi.

Neki dan ko sem prišel iz dela sem že od daleč slišal sinčka kako je vpil in se smejal... Vstopim in... ne morete si misliti kako mi je bilo pri sreči. Videl sem ga z izbuljenimi očmi, obrazek je imel spačen... ter se je jokal in smejal obenem ter prepeval in kričal vse hkratu.

Kakšen si! Kaj ti je? sem bolešno zakričal.

Na mizi je ležala prazna steklenica ruma... Razumel sem takoj. V izbruhu besnosti sem ga zgrabil, da ga na mestu kaznujem. Dvignil sem roko: "Kaj si napravil nesrečnež! Ubijem te". In moj sinček s strahom, ki mu je vrnil treznost me je zaprosil z bridkim glasom in s čudnim pogledom, ki ga ne pozabim nikoli: Ne kaznuj me očka, nikar me ne ubije. Vse to sem storil, da bi videl mamico, kakor praviš da jo vidiš ti kadar piješ...

Razumete sedaj zakaj ne pijem več in ne bom pil nikoli več.

Pijanci, nekdanji Janezovi tovariši so v na-

glici izpili zadnji požirek; nekateri s hipno zamislijo in solzami kesanja so naglo zapustili benico. S povešanimi glavami molče so se razšli brez da bi si pogledali v oči eden drugemu.

Brinda

## ZA KUHINJO

**Dušeni golobi.** Golobe očisti (goloba ni treba popariti kakor drugo perutnino, ker se dá perje prav rado oskubsti) in dobro operi, nato posoli in ga gosto pretakni s slanino. V kozo pogolobe. Po golobih pa potresi eno drobno zrelotki tanko narezane slanine, na slanino drobno zrezan korenček in na korenček pripravljene zano čebulo in lovorjev list. Prilij še dve žlici vode, pokrij in duši golobe do mehkega. Med dušenjem jih večkrat obrni in polij s sokom. Po potrebi zalij z malo vode. Ko so golobi mehki, jih vzemi iz soka in deni na topel krožnik. V sok pa potresi eno ali dve žlici moke, ki jo mešaje zarumeni, nato zalij z vodo siao in ga zlij nazaj v kozo. Golobe razreži in jih daj nazaj v sok, da v soku še malo prevro. Zdaj dodaj eno žlico kisle smetane. Ko vse skupaj prevre, so golobi gotovi. Zraven daš dušen riž, valjanec, makarone in slično. Lahko pa tudi še solato.

**Dama:** Sedaj ko sem si dela ostriči lase ne izgledam več kakor stara ženska?

**Kavalir:** Niti govora! Sedaj izgledate kakor kak star gospod!

## FEODORA

17

Niso imeli časa, da bi se razvrstili in odšli skozi vrata iz krčme, razbili so okna in poskakali na ulico, kjer je počivala temna, pošastna noč, odhiteli so iz krčme, da bi prispeli čimprej v svoje domove in si priskrbeli orožje — orožje maščevanja.

Kakor divji so tekali po vasi.

—Bratje glada prihajajo, lačni bratje so tu, gorje jim, katerim so ti bratje prisegli smrt!

Dimitrij je stal ob oknu krčme in gledal preri-vajoče se vaščane na cesti. Samozavestni smehljaj mu je razjasnil nagubani obraz, njegove ustnice pa so se bolešno stisnile.

—Moja draga Nataška — je spregovoril z drhtečim glasom — če te ne bom mogel rešiti, bom postavil svojemu spominu spomenik, ki ga ne bo mogel čas izgledati!

Plamen, ki sem ga sedaj dvignil iz tlečega kupa pepela z močjo svojega govora, bo preletel široko Rusijo, svetiti mora v temni noči bede in razsvetliti carstvo do najmanjših koticov.

### 12. poglavje

#### KNEGINJA IN KMETICA

Feodora se je zbudila. Mislila je, da so bile vse to samo sanje. Vse okrog nje se ji je zdelo tako tuje. Prazne stene stolpa so jo strašile, široka in zamrežena okna so komaj dovoljevala mesečini vstop v temno sobo in vendar je bila ta svetloba tako močna, da je lahko razločila v sobi vsak posamezni predmet.

Vendar pa ni bila soba urejena brez vsakega razkošja.

Visoka postelja, na kateri je ležala, je bila široka in okrašena z pozlačenimi okvirji. Sredi sobe je stala velika miza krog nje pa so bili postavljeni stoli z visokimi naslanjaji. Tudi za veliko ogledalo je bilo priskrbljeno, niti o ostali opremi bi človek ne mogel govoriti, da je skromna.

Perzijska preproga, ki je bila pogrjana po tleh, je bila lepo pisana, v njej so se prelivale vsakovrstne barve kakor v morju, kadar zahaja solnce.

Toda že po nekaterih trenutkih se je Feodora popolnoma zavedla in s strahom je pomislila na to, da

se nahaja v gradu princa Ivana Uhtomskega, da je v oblasti strašnega pustolovca, ki ji je na nasramen in brezobziren način povedal, da jo bo kljub temu vzel v svoje naročje, čeprav je zvedel, da je iz hiše Romanovih.

Lahno je kriknila in vstala s postelje.

Zmedeno se je ozrla krog sebe. Mislila je, da vidi v vsakem kotu skritega princa, ki bo kakor tiger planil na svojo ubogo žrtev.

Globok vzdih olajšanja se ji izvije iz prsi, ko je opazila, da je sama. Sama — vsaj v tem trenutku ni opazila v sobi nobene druge osebe.

Feodora vstane. — Prvi korak jo je vodil k oknu. Pregledala je mrežo, ki ga je zakrivala in kmalu se je prepričala, da so njene moči preslabe, da bi to železo lahko odstranila.

V mesečini je pogledala navzdol, globoko pod njo je ležala majhna vasica Ubička s svojimi kolibicami — žalosten pogled na puščavo sredi rodovitnega sveta.

Vladimir!

Skrb za ljubljenega človeka je premagala v Feodori misel na samo sebe. Kaj je z Vladimирjem? Kje je ostal? Ali je nadaljeval svoje potovanje? Mar je bil ranjen pri strašni železniški nesreči?

Ah, kdo bi ji mogel odgovoriti na ta vprašanja?!

— Mar ni rešitve iz roka tega zločinca? — vzklikne Feodora, ko je sklenila roke in jih dvignila proti nebu.

Dobri oče tam gori nad zvezdami, usmili se najine ljubezni, kajti ti si združil najina sreča. Ni mogoče, da bi bil ti hotel, da bi me začel strahota!

Pomagaj mi, reši me ti, kajti na svetu ni zame nobenega rešitelja več!

— Ti govoriš o rešitvi? — se je oglasil nekdo v tem trenutku za Feodoro — ki se je pri tem silno prestrašila.

V tej hiši ni rešitve! Nesrečnica, ki prestopi enkrat prag te hiše, je izgubljena!

Presenečeno se je Feodora ozrla na njo, ki je izgovorila te besede. To je bila deklica izredne lepote in nežnosti, kakršna Feodora se ni videla.

In vendar je nosila ta deklica na sebi kmetsko obleko. Zeleni telovnik se je tesno oprijemal njene prekrasne gornjega telesa — rdeči plašč pa ji je padal čisto do lepih gležnjev gosti temno koštanjevi lasje, ki so bile spleteni v dve veliki kiti, so bili pravi okras srečne lastnice, kiti sta bili dolgi in debeli, kakor jih človek redko vidi.

— Kdo si, deklica? — vzklikne Feodora. — Ali te je on poslal sem, da bi mi stregla? Pojdi in mu reci, da mi ni treba nobene postrežbe. Sama hočem biti in nikogar nočem trpeti v svoji bližini!

— Ni me on poslal — odvrne neznana deklica. — Nesreča me je izpremenila v tvojo družico, kajti tudi jaz sem v oblasti tega lopovskega princa kakor ti!

— Oprosti! — reče Feodora in ponudi deklici obe roki. — V svoji duši sem te smatrala za vohanko, obraz ne more lagati!

ki jo je poslal, da bi me nadzirala. Toda ne, tvoj Kdo si, deklica? — Ali si res kmetica, ali pa te je samo on prisilil, da si oblekla to obleko?

— Kmetica sem! — odgovori skromno mlada deklica. — Tam doli v mali vasici je moj dom. Ah, še sinoči sem bila svobodna. Ah, sinoči sem še bila na polju svojih staršev! Sinoči sem bila še srečno, danes pa...

Oči mlade kmetice so se napolnile s solzami. In Feodori se je deklica tako zasmilila, da jo je objela in potegnila k sebi, poljubila jo je na usta.

— Kaj delate? Odlična gospa ste — pa poljublajte mene?

— Čeprav bi bila nosila carsko krono, bi je sedaj ne imela več, ko sem sužnja princa Ivana Uhtomskega! Nesreča izenači ljudi. Sestri sva si v nesreči. Toda povej mi svoje ime in mi pripoveduj o sebi!

— Ime mi je Nataška — začne mlada deklica svojo povest. — Tam doli v vasici imajo moji starši majhno kolibico. Že zdavnaj mi je hodil na pot graščak, vendar pa sem se mu znala vedno skrbno izogniti. — Ah, ljubila sem drugega, svojega milega Dimitrija. Toda on je sedaj daleč, poklicali so ga k vojakom. Sedaj v Petrogradu.

— Tvoj dragi torej niti ne slutí o strašni usodi, ki te je doletela?

— O ko bi slutil, bi mu ne bila nobena pot predolga, tukaj bi bil in tedaj bi bili rešeni! Dimitrij bi razbil stene tega gradu, da bi si izvojeval pot do mene. — Ah, ko bo Dimitrij prišel, bo že zdavnaj prepoznal, kajti tedaj me ne bo več med živimi!

— Ti deklica misliš na smrt? — vpraša Feodora prestrašeno.

— Ali bi vi mogli živeti, če bi morali žalovati za izgubljeno častjo?

Rec je, kar praviš deklica, tisočkrat boljše je umreti, kakor pa živeti brez časti! Toda povej mi,

Ing. C. Jekovec.

## SOCIJALNA STRAN BOJA S RAKOM

(Nadaljevanje)

## III. — RAK KOT POKLICNA BOLEZEN

Ta stran boja z rakom je za nešega izseljenca največja. Pod poklicno bolezen razumemo namreč tiste bolezni, ki nas napadajo vsled okoliščin, v katere pridemo po svojem poklicu. Poklicne bolezni moremo deliti v dve skupini: v tako katerih se moremo obvarivati vsaj deloma in v take katerim smo hočeš popolnoma podvrženi, dokler smo prisiljeni — predvsem zaradi gospodarskega pritiska — da vršimo dotično delo.

V prvo vrsto spadajo na primer bolezni, ki nastajajo vsled pomanjkanja gibanja, vsled dela in sedenja v zaprtih prostorih, kar ima za posledico slab obtok krvi, slabo dihanje in slabo prebavo, posebno če dotičnik preveč je ali pije. V to vrsto spadajo predvsem ogromna vojska uradnistva. Ali posledice takoh okoliščin se dajo venčarje omiliti, če dotičniki porabljajo svoj, prosti čas za telovadbo, izlete v naravo ali delo na domačem vrtu, namesto da prišedši iz uradov zabijejo vsega, po kavarnah, gledališčih, kinih in t. d.

Mnogo nevarnejša druga vrsta poklicnih bolezni, kjer se dotičniki ne morejo rešiti skodljivih posledic svojega poklica. Sušica je na primer med učiteljstvom, vsled bivanja in naporenega govorjenja po učilnicah, tako razširjena, da ja nekateri imenujejo naravnost

učiteljsko bolezen. Ravno tako je razširjena med šiviljami, veziljami, krojačicami, vsled bivanja v neprezračeni in neprestanega skrčenega držanja prs, s čemur pljuča ne morejo pravilno vdihovati niti slabega zraka delavnice. Skrajno nevarna je poklicna bolezen delavk in delavcev v kožuhovinski obrti: majhni skoro, nevidni in zelo bodljivi delci dlačice živalske kožuhovine jim neprestane dražijo in ranijo služnice ust, nosa in pljuč. Isti slučaj imamo pri mizarjih in kamnosekih: nevidni ostri in neraztopljivi delci celuloze, smolnih sestavin in kamenja jim razjedajo pljuča. Na vse to niti ne mislijo z bogato kožuhovino ogrnjene lepote, ki lovijo po veseljah in gledališčih svoje simpatije s kožuhi, prireznimi in sitimi po neznanih delavskih rokah. Nti oni bogatini, ki se šopirijo po svojih z bravorjem in granitom obloženimi palačami, ki ne pomislijo na kamnoseka, kateremu so razlili, oko koščki oklesanega kamenja ali razjedli pljuča oblaki prahu kamnoseških žag. Ravno tako spadajo v to vrsto staveci. Vprašam samo to: Koliko čitateljic ali čitateljev, ki so hvalili ali grajali posamezne sestavke v "Slov. Tedniku", je vsaj za hip pomislilo svojega sorojaka, svojega sodruga, delaveca trpina, ki prebije cele, ure, mnogokrat do pozne ure ali do ranega jutra pri linotipnem stroju, na katerem je stajno posoda tekočega svinca za stavek, ki izpuhteva strupene svinčene pline, mu polni pljuča ter mu pripravlja tlo za zastrupljenje s svincom, kateremu prej ali

slaj mora plačati z zdravjem svoj davek vsak stavec in s tem tudi njegova družina? V našem slučaju, v slučaju raka imamo pa še posebno težak slučaj poklicne bolezni.

(Dalje prihodnjic).

Krojačnica in trgovina  
MOZETIČ

Vam nudi na izbero, češko in angleško blago kakor tudi od tukaj za obleke in površnike

Velike zaloge zimskega perila za moške po konkurenčnih cenah

Rojakom se priporoča

Sebastjan Mozetič

5019 — OSORIO — 5025

BUENOS AIRES

(PATERNAL)

mar res ni nobene poti, da bi se rešili? — Nobene!  
— Nobene! — odvrne Nataška in žalostno zmaje z glavo.

Sama bi bila že skočila skozi okno v globino, če bi ne bilo tukaj tega železja. Ali naj bi podrla te zidove, ali pa si delala pot skozi tla kakor krtica? Princ Ivan Uhtomski naju je dal zapreti sem, ker ve, da mu odtod ne moreva pobegniti!

Feodora objame svojo prijateljico, ki jo je našla v nesreči in jo pritegne k sebi na posteljo.

Obe deklici, odlična, ki je rastle na carskem dvoru in navadna kmetica sta sedli na rob postelje.

— Nataška — zašepoče Feodora — ali mi hočeš odgovoriti na vprašanje, čeprav ti bo rdečica sramu zalila obraz? O verjemi mi, da bi te ne izpraševala tega iz radovednosti! Bog mi je priča, da te ne bi rada razžalostila! Morda bom jaz našla v tem pot k rešitvi!

— O, razumem vaše vprašanje, slutim, kaj bi radi slišali od mene! Kajne, vprašati ste me hoteli, če sem že postala žrtev tega razuzdanega princea?

Feodora je pordečela pri teh besedah. V znak pritrjevanja je prikimala z glavo, Nataška pa je krčevito zahtela. Obupano si je zakrila obraz z rokama.

— Ta odgovor mi zadostuje — reče Feodora, pri čemer je prisrčno in sočutno pogledala nesrečno mlado deklico in objela s svojo roko njeno od bolesti strto telo.

— Ah, ubogo dete, koliko si morala pretrpeti, kako trpiš sedaj in koliko boš morala pretrpeti še v bodoče! Spomin na tisto strašno uro, ko ti je ničvrednež ugrabil največji zaklad, ki ga imamo me deklice, bogate kakor siromašne, spomin na tisto strašno uro te ne bo nikdar zapustil!

— Nikdar!

— Radi tega spomina bom tudi umrla, kajti kako naj bi zopet stopila pred tiste, ki so mi bili dragi, ne da bi abupala? Princ naju namreč ne bo obdržal vedno za svoji jétnici. Ne bo minilo dolgo, ko se naju bo naveličal in naju pognal s prav tolikšnim sovrastvom od sebe, kakor naju je sprejel.

Ne bom se mogla več vrniti v kolibico k svojemu dedu in ljubljeni babici, sramota me bo ubila. In ko se bo vrnil Dimitrij od vojakov in bo vprašal po svoji Nataški, mu bodo pokazali samo grob, v katerem bom počivala in ne bom več izpostavljena

sramoti.

Feodora je obupno zahtela, jokala je z nesrečnico, svoj obraz je pristonila k Nataškinemu in njune solze so tekle skupaj.

— O Svetih treh kraljih bi morala biti najina poroka — nadaljuje Nataška.

Ah, sedaj šele vem, zakaj me je neka potrpanja slutnja vedno silila, da sem pela tisto staro narodno pesem, ki pa zveni tako žalostno in obenem dušo trgajoče.

S tihim drhtečim glasom je zapela:

Stara mama, o, ne šivaj  
sarašana več,  
pusti delo in počivaj  
zlati čas je proč!

Feodora pa, ki je kot Rusinja dobro poznala to narodno pesem, je pomagala svoji prijateljici s svojim lepim glasom, ki pa je zvenel sedaj tako žalostno, kakor da bi pel nagrobniče:

Hčerka k meni sedi, ljuba hčerka ti,  
mlada si pa vedi, da mladost beži,  
vedno se spominjaj mojih teh besed,  
da nedolžnost, ki je ovenela, nikdar se  
ne vrne spet!

— Nataška, ti bi me lahko rešila! — vzklikne Feodora. — O, povej mi, ali hočeš zaslužiti to zlato plačo?

— Nočem vam služiti za zlato plačo, — jo prekine Nataška — vzljubila sem vas, kajti vi ste toliko nad menoj in vendar so tekle vaše solze za mene, tega pa vam ne bom nikoli pozabila!

— Toda veliko uslugo zahtevam od tebe — spregovori mlada kneginja in vzdahne. — Ne vem še, če bi si upala izgovoriti to veliko prošnjo!

— Govorite samo — naj bo karkoli, prošnjo vam bom izpolnila!

— Podobna si meni, Nataška — spregovori kneginja z drhtečim glasom — morda bi bila možna zamenjava!

— Ha, razumem vas! — Vi bi hoteli, da bi jaz...

— Ti obleci mojo obleko. Meni pa daj svojo. Mesec bo kmalu zašel, v sobi pa bo temno. Mislim, da se princ ozira toliko na svoje nesrečne žrtve, da se priplazi k njim v temi, kakor hijena, ki samo po noči zalezuje svoj plen.

— Res je tako — odvrne Nataška.

— O, ne pripoveduj mi ničesar o tem, spominjaj se

na tisto strašno noč! — prekine Feodora deklico. — Povej mi, ali hočeš zamenjati z menoj svojo obleko. Jaz se bom tedaj skrila za ogledalo in morda me ne bo zapazil.

— Toda kaj bi si pomagali s tem! — reče Nataška žalostno. — Rada bom to za vas storila, kajti jaz sem že izgubljena in povečena smrti! Toda če bi se nama to noč prevara tudi še posrečila, prihodnjo noč...

— Kdo ve, morda bova tedaj že rešeni! Pridobiti si časa, pomeni pridobiti si vse.

Nataška, če mi boš storila to uslugo, te bom nagradila z zlatom, dala ti bom posestvo, da bo tvoj Dimitrij pozabil na to, kar se je zgodilo.

Medel žarek upanja je prisvetil v Nataškino dušo. Hitro je prišla mlada kneginja za roke in ji rekla z drhtečim glasom:

— Naj bo! Hitro bova izmenjali obleko! V spanju vas je dal obleči v dragoceno svilnato obleko. Dajte jo meni, vi pa vzemite moje rdeče krilo in zeleni telovnik. Siromašen je res, toda čist!

Hitro sta si obe deklici izmenjali obleko in ko je Feodora sedaj pogledala v zrcalo, si je morala priznati, da ni razen nje daleč okoli nobene lepe ruske kmetice, če bi bila seveda tudi njena glava krojena po knetskem vzoru.

— Sedaj pa me objemi, deklica — vzklikne Feodora — poljubi me in še enkrat ti prisegam, da boš bogata, ko bova zapustili to hišo in jaz sama bom prosila tvojega Dimitrija, naj ti odpusti, če je sploh odpuščanje potrebno!

Obe deklici sta se krčevito objeli, ihteli sta skupaj in se poljubljali, tedaj pa...

— Vsemogočni Bog, kaj je to! — vzklikne Nataška in skoraj s silo potisne Feodoro od sebe. — Ali slišite hrup in vpitje?

K oknu, hitro k oknu!

Kar so ju mogle nositi noge sta odhiteli k oknu in pogledali v globino.

— Baklje, svetiljke! — spregovori Nataška razburjeno. — Kaj se vali proti dvoru?

— To so — o esveta mati kazanjska; ti me še nisi zapustila! Veseli se z menoj, lepa in odlična deklica, raduj se, kajti tam spodaj hite skoz noč in po snegu kmetje iz Uličke, najini rešitelji in osvoboditelji!

Nadaljevanje

**ZVEZA PROSVETNIH DRUŠTEV**

Delavsko kulturno društvo "Ljudski oder" in Slovensko prosvetno društvo I. sta potom svojih zastopnikov sklenili pripraviti vse potrebno za ustanovitev **ZVEZE VSEH PROSVETNIH DRUŠTEV V JUŽNI AMERIKI**.

V ta namen se naproša vsa prizadeta društva naj o stvari razmišljajo ter pošljejo morebitne predloge na eno zgoraj omenjenih društev, kar se bo pri sestavljanju pravil vpoštevalo.

Prip. odbor za ustanovitev Zveze.

## Jugoslovanski patronat v pomoč žrtvam evropskega fašizma

Dne 29. julija 1935 leta se je ustanovil v Buenos Airesu "Jugoslovanski patronat v pomoč žrtvam evropskega fašizma".

Na svoji zadnji seji z dne 8. t.m. so se odobrila pravila gori imenovanega patronata.

1. točka: Cilj ustanovljenega patronata je: nuditi posrednim ali neposrednim potom pomoč vsem žrtvam fašizma ne glede na njihovo politično pripadnost.

2. točka: Delovanje posameznika in vseh članov ter simpatizantov patronata je nabirati denarna sredstva, ki jih odbor razdeli organizacijam, ki se zanimajo nuditi pomoč žrtvam fašizma. (Jugoslovanski patronat v Parizu).

Napravilo se bo vse mogoče za pobijanje krvoločnega fašističnega sistema zatiranja ljudstva ter se bo podpiralo vsako delovanje, ki zasleduje iste cilje; to je potom tiska, predavanja itd.

3. točka: Osrednji odbor Patronata bo voljen po glasovanju stalnih podpornih članov vsako leto. Pravico glasovanja in biti izvoljen bo imel le oni član, ki dokaže da je v zadnjih treh mesecih pred volitvami odbora plačal redno prispevek katerega se je zavezal plačati Patronatu.

Notranji pravilnik Patronata bo objavljen v prihodnji številki Slovenskega tednika.

Pride iz strani 4

Dornik je bil v vlogi mestnega pustolovca dober, vendar bi bil lahko še boljši, če bi malo bolj natančno naštudiral svojo nevhvaležno vlogo. Zelo težko je za igralca, da se mora v svoji dobro izvedeni vlogi ljudstvu pristuditi. In to je v bistvu zahtevala vloga Dornika.

Maskiranje ni bilo preveč dobro razven nekaj izjem. Ena najobčutnejših slabosti in pomanjkanja slovenskih predstav je dobro šminiranje in jezikovni nedostatki. V opravičilo se navaaja, da za delavce je že dobro. Prav zato ker smo delavci moramo skrbno paziti, da bo naš jezik čist in brez vsakih krajevnih primesi ali zavijani. Tudi pri zadnji igri sem opazil da nekateri igralci govore dobro slovnico medtem ko drugi govorijo v narečju. Brezhibno slovensko je govoril samo Dornik. Upajmo da se bo to upoštevalo pri vseh odrih.

Utis igre na občinstvo je bil dober. Dasi je bila igra dolga in se je končalo z vzporedom še le ob devetih v kljub temu da se je pričelo z izvajanjem točno ob napovedani uri, je bilo občinstvo ves čas mirno in je napeto sledilo prizoru za prizorom.

nc.

**ČLANI IN ČLANICE**

Jutri ob 3 uri popoldne ste vabljeni vsi člani in članice na društveno čajanko, ki jo priredi društvo z dovoljenjem odbora vsem, ki se prizadevajo in žrtvujejo za vsestranski prospah Prosvetnega društva.

Po čajanki bo pevski sestanek in se bo takoj določilo delovni načrt za prihodnjo prireditve.

**PRIHODNJA PRIREDITEV**

Slovenskega prosvetnega društva se bo vršila dne 3. novembra. Kot tokrat bo tudi prihodnja prireditve nekaj posebnega na kar že sedaj opazujemo.

**S.D.D. TRIGLAV**

priredi dne 25. avgusta ob 4 uri popoldne lepo domačo zabavo s plesom v društvenih prostorih v ulici Mitre 554.

Vse rojake in rojakinje k obilni udeležbi vljudno vabi

Odbor.

**Naročniki in naročnice**

Na ovitku poleg naslova današnje številke, imate vsi označeno, do kedaj imate poravnano naročnino. Prva številka pomeni dan, druga mesec in tretja leto. Seveda tisti, ki ste v zadnjih dneh tega tedna poravnali naročnino, ne pride omenjena označba v poštev.

Vsem tistim, ki izkazujete datum, da je naročnina že zapadla, dobite Tednik samo še danes in še enkrat in enako tudi tisti, ki nimate na ovitku nobenega datuma prijavljeni, dobite list še dvakrat.

Če bi vsi naročniki in naročnice razumeli, kot to razumejo v večini koliko nam olajšajo delo za izdajanje lista, bi takoj poravnali malenkostno naročnino, kakor hitro bi jim zapadla in še za sklad bi kaj darovali kot to storijo mnogi. Svota 5 \$ res ni nič, če pomislimo, da so v Tedniku reči ki v glavnem zanimajo izseljenca. In če ni še vsega, pa bo, kakor hitro se bomo vsi zavedali, kaj da pomeni neodvisno glasilo.

Zelo neljubo nam je list ustavljeni, ker vemo, da se bodo mnogi jezili, češ, prav nič nam ne zanjajo, ampak ni druge poti, če hočemo naročnikom in naročnicam v korist list održati ter po ga možnosti tudi izboljševati.

Če vam drugi list kreditirajo ali celo zastoj pošiljajo, je to njih stvar. Uprava Slovenskega tednika tega pri najboljši volji ne more in bi tudi ne hotela, ker če lista ni vredno plačati ga tudi čitati ni vredno. To je naše odkrito mnenje o Slovenskem Tedniku.

Naročniki in naročnice! Bodite točni pri plačevanju in pridobivajte ob vsaki priliki novih naročnikov. Če bi se le nekoliko vsi potrudili pa bi lahko izhajali dvakrat tedensko.

**ZAHVALA**

Odbor Slovenskega prosvetnega društva I. se zahvaljuje vsem, ki so s prostovoljnimi darovi prinesli k nedeljskemu srečolovu. In sicer so naslednji:

Emilio Živec, restavrant Osorio na Paternalu; krojačnica Mozetič na Paternalu; čevljarica Ličen na Paternalu; nicerija Roma na Paternalu; kegljišče in krogljišče pri Cicciu na Paternalu; restavrant Evropa na Paternalu; trgovina jestvin pri Kurinčiču v Parque Patricios; krogljišče in kegljišče Rebek v ulici Dto. Alvarez 2251 na Paternalu; restavrant Ferrari na Paternalu; restavrant Miramar na Pa-

ternalu; fotografija La Moderna, S. Saslavsky na Av. San Martin.

Vse zgoraj navedeno tvrdke toplo priporočamo vsem našim rojakom in rojakinjam za obilen obisk.

**POZOR**

Kdor želi slike iz nedeljske prireditve naj se takoj javi v Slovenskem prosvetnem društvu I. ulica Añaseo 2322. Društvo bo naročilo samo toliko slik kolikor se jih bo naročilo. Kdor bi se javil po preteku štirinajst dni mu društvo ničesar ne zagotovi, da bo sliko dobil.

**DOBITKI**

Na nedeljski prireditvi so ostali trije dobitki ne dvignjeni. Tisti ki imajo številke v posesti, imajo časa osem dni da dobitke dvignejo in sicer je treba priti v Slovensko prosvetno društvo I. Añaseo 2322.

**HIMEN**

Preteklo soboto dne 10. avgusta sta se poročila naročnica in sotrudnica Slovenskega tednika, Ivanka Curk in Ludvik Mislej, ki ga je bila v božični milijonski loteriji zadela sreča in je v družbi svojih tovarišev zadel "la grande" ter je na vsakega prišel precejšen del.

Svatba se je vršila v znani restavraciji pri Živcu na Paternalu v krogu mnogo povabljenih sorodnikov prijateljev in znancev.

Bilo srečno!

**HIMEN**

V soboto 27. julija sta si prisegla zvestobo do groba naročnica Slovenskega tednika Paula Grzej in Stanko Blagonja.

Svatba se je vršila pri njeni sestri v krogu sorodnikov in prijateljev.

Bilo srečno!

**ZAHVALA**

Vsled obolenja na pljučih se že več časa nahaja v bolnišnici Tornu član in bivši podpredsednik Slovenskega prosvetnega društva I. Mirko Rudež. Njegova komaj leto dni poročena žena se tem potom toplo zahvaljuje vsem članom in članicam Prosvetnega društva, ki so mu v nesreči takoj dejansko priskočili na pomoč.

A. Rudež

(Ob. uredništva. Rojaki in rojakinje! Kadar je v potrebi in nesreči kak naš tovariš ne smemo biti naravnost skopi. Kdor drugemu pomaga v potrebi in nesreči lahko pričakuje, da bo istega deležen tudi sam, če bi bilo kedaj potreba kar Bog nedaj. Pomagati drugemu je lahko, prejemati pomoč od drugih je težko.)

Potrtim srcem naznanjamo, da je dne 5. avgusta preminul naš dragi svak

**FRANC OZMEC**

ter se je potolažen z najsvetejšim presejil tja kjer ni več solz in gorja.

Bolehal je že več časa na želodcu in je podlegel operaciji. Star je bil 37 let in je živel v Argentini 9 let. V domovini zapuščal eno leto mlajšo ženo in štiri otroke.

Kako je bil pokojnik priljubljen je pričal pogreb, ki se ga je vdeležilo veliko število sorodnikov, prijateljev in znancev. Pokopal ga je izseljenski duhovnik čg. Josip Kastelic.

Mir in pokoj njegovim dušam.

Margarita Kizma.

## † FRANC OZMEC

V ponedeljek dne 5. aprila je v bolnici Alvear umrl in naslednjega dne, v torek, je bil ob štirih popoldne na pokopališču v Avellanedi pokopan naš prekmurski rojak in naročnik Slovenskega tednika, Franc Ozmeec.



Brez dvoma je bilo v Argentini še malo Slovencev tako častno in ob tako številni udeležbi pokopanih, ali pa še nobeden.

Pogrebne obrede je opravil slovenski izseljenski duhovnik gospod župnik Kastelic, ki je na grobu tudi govoril. Naravnost ganljiv je bil prizor, ko je množica kleče, glasno in zaupno opravila kratko molitev za pokojnika, za njegove nove tovariše, katerih trupla počivajo na pokopališču Avellaneda, ni za vse pokojne slovenske izseljence.

Pokojnik je bil svojčas zelo delaven podpredsednik slovenskega pripravljalnega odbora za mednarodni evharistični kongres, odbornik Bratovščine živega rožnega venca zlasti med svojimi prekmurskimi rojaki izredno spoštovan in upoštevan mož. Bratovščina je poklonila na njegov grob lep venec. Ravno tako je bil član pogrebne blagajne in je bil prirediteljem pogreba izplačan zadevni znesek.

## Trgovina vina in jestvin

Gen. rojakom se priporočata brata

## KURINČIČ

ulica CHICLANA 3899, vogal Castro  
U. T. 61-3681 — Buenos Aires

Telefonična in druga naročila se dostavljajo na dom

Ob nedeljah vhod Castro 2296

## Restavrant "OSORIO"

Edino slovensko zbirališče

Vsako nedeljo ples.

Lepi prostori, pripravno za svadbe  
CENE ZMERNE — Prenočišče po 70 cent.  
Se priporoča lastnik

## EMILIO ŽIVEC

OSORIO 5085

PATERNAL

## IZ UREDNIŠTVA

Justina P., Goriški in J. Pipan; radi pomanjkanja prostora pride na vrsto v prihodnji številki.

## KLEPARSKA DELAVNICA

Napeljava vode, elektrike in gasa. (plomeria, cingueria, calefacción, electricidad, hojalatería mecánica).

## IVAN KOŠUTA in DRUG

Se priporoča

Cucha Cucha 2601 U. T. 59-2561  
Buenos Aires

## DR. S. SCHAVELZON

Vodja klinike v bolnišnici Muniz

VENERIČNE BOLEZNI  
NOTRANJE BOLEZNI

GOSPE: Rezervirani prostori.  
OCI - UHO - NOS - GRLO - ŽARKI X  
ULTRAVIOLETA - DIATERMIA

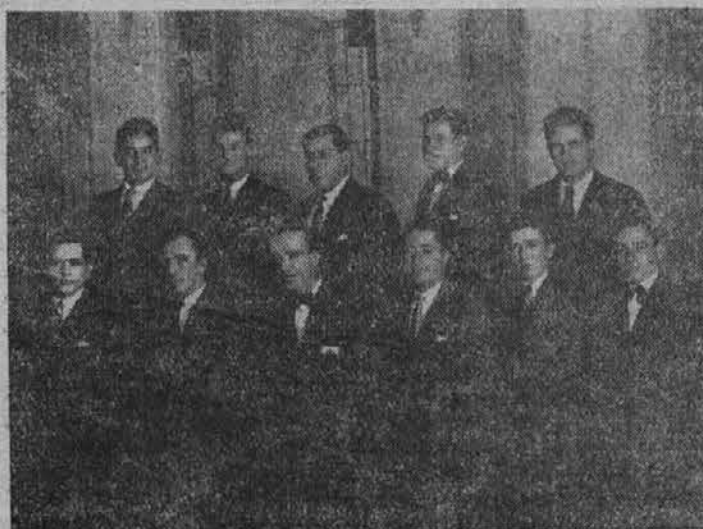
## Pueyrredón 936

U. T. 47 — 8416

Sprejema od 8 do 10 14 do 16 in 19 do 21.  
Ob nedelja od 8 do 9.

## Fotografija "LA MODERNA"

Edina in najbolj poznana fotografija v slovenski koloniji.



NOVOPOROČENI! Najboljši in najtrajnejši spomin je lepa in dobro izdelana povečana slika, ki Vam jo napravi fotografija "LA MODERNA". Posebne cene z velikim popustom z ozirom na številno slovensko klientelo.

Poštne slike od \$ 5.— dalje ducat. Obiščete nas lahko vsak dan od osmih zvečer, tudi ob sobotah. — Ne pozabiti!

Fotograf. "LA MODERNA"

S. Saslavsky

Av. SAN MARTIN 2579

Telefon: 59-0522 Bs. Aires

INSTITUTO MEDICO  
INTERNACIONAL

## BRASIL 923

BLENORAGIA in njene posledice

SIFILIS — Kri, živčne bolezni, Srce, Pljuča in Notranje bolezni na splošno

Najstarejši zavod katerega vodi njegov lastnik

DR. D. STIGOL

Sprejema od 9 do 12 in od 15 do 21

Ako hočete biti zdravljeni od vestnega in odgovornega zdravnika  
zatecite se na

## CLINICA MEDICA CANGALLO

Zdravljenje po ravnatelju dr. A. GODEL

Specijalisti za sigurno in hitro zdravljenje — Blenoragije - Kapavca  
AKUTNE, KRONIČNE BOLEZNI IN NJIH KOMPLIKACIJE, ZDRAVLJENJE  
PO FRANCOSKIH IN NEMŠKIH NAČINIH

SPOLNE (606 - 914)

Krvne in kožne bolezni

ZA SLOVENCE PRVI PREGLED BREZPLAČNA

ženske bolezni, bolezni maternice, jajčnika, prostate in neredno perilo. — Specijalisti za pljučne, srčne, živčne in reumatične bolezni

ŽARKI X — DIATERMIA — ANALIZE

GOVORI SE SLOVENSKO

Sprejema se od 9. do 12 in od 15 do 21.

CALLE CANGALLO 1542



## PRIMORSKE VESTI

### DVAINDVAJSETLETNA TONČKA CIGALE ODVEDENA V ZAPOR

IDRIJA, junija 1935. — Iz Godoviča poročajo, da so organi javne varnosti aretirali prejšnji teden 22letno Tončko Cigale, doma iz Novega sveta pri Godoviču. O vzroku te aretacije ni nikomur nič znanega in tudi karabinerji nočejo dati nikakršne izjave. Za enkrat ni znano kje se aretiranka nahaja, domneja pa se da so jo odvedli v Idrijske zapore. O njeni usodi bomo še poročali kakor hitro nam dospejo podrobnejše informacije.

### OBSODBE RADI ODTEGNITVE NABORU

GORICA, julija 1935. — Vedno češče so obsodbe radi odtegnitve od nabora. Prizadeti so predvsem naši ljudje, ki se ne spoznajo v tolikih dekretih in ukazih, ki jih z dneva v dan kopičijo nad njimi. Tako je bil obsojen v Gorici na eno leto zapora, toda pogojno, Edvard Zavrtanik, star 26 let, doma iz Solkana.

### DVE OBSODEI

Filip Vončina iz Gornje Tribuše se je izselil v Jugoslavijo brez potnega lista. Te dni je bil v Italiji obsojen na 4 mesece zapora in 3.000 lir globe radi skrivne izselitve. Eno leto

### Dr MILOSLAVICH

Zdravnik za notranje bolezni.

Praktikiran na klinikah na Dunaju, Pragi in Parizu.

Zdravi bolezni kože, krvi in spolne bolezni.

Se govori slovensko, nemško in špansko.

PETNAJSTDNEVNO PLAČEVANJE

GARANTIRANO ZDRAVLJENJE

Sprejema: od 11 do 12 i noč 3 do 7 zvečer.

Ob nedeljah od 9 do 11 ure zjutraj.

Ulica Reconquista 629

U. T. RETIRO 1852

### Veliki zavod RAMOS MEJIA

#### + VENEREAS

#### ZDRAVNIKI SPECIJALISTI

ANALIZE urina brezplačno. Analize krvi.

Popolno moderno zdravljenje.

SIFILIS v vseh oblikah. Popolno zdravljenje na podlagi krvne analize (914)

KOŽA: Kronični izpahi, mozoljčki. Izpadanje las. Ultravioletni žarki.

ZLATO ŽILO: zdravimo brez operacije in bolečin.

SPOLNA ŠIBKOST: Hitra regeneracija po prof. Cicarelliju.

ŽIVČNE BOLEZNI: Nevraastenja, izguba spomina in šibkost.

REVMATIZEM: kila, naduha, gota. Šibkost sreča zdravimo po modernem nemškem načinu.

PLJUČA: Kašelj, šibka pljuča.

ŽELODEC: upadel, raširjeni, kisline, težka prebava, bruhanje, rane.

ČREVA: colitis, razširjenje, kronična zapeka.

GRLO, NOS, UŠESA, vnetje, polipi: brez operacije in bolečin.

ZENSKÉ BOLEZNI: maternica, jajčnika, neredno čiščenje.

Naš zavod s svojimi modernimi napravami in z izvrstnimi SPECIJALISTI je edini te vrste v Argentini. — Lečenje z jamčeno. — Ugodno tedensko in mesečno plačevanje.

Pregled brezplačno

Plaza Once Rivadavia 3070

Od 9—21 ob nedeljah od 8—12

RIVADAVIA 3070 PLAZA ONCE

zapora pogojno pa je dobil 33letni Boris Klavžar iz Gorice, ker se ni predstavil naborni komisiji.

### ARETACIJA ČRNIŠKEGA DEKANA LOJZETA NOVAKA

GORICA, julija 1935. — Proti koncu prejšnjega meseca so aretirali splošno znanega črniškega dekana Lojzeta Novaka. Pridržali so ga v zaporu teden dni. Pravi vzrok aretacije nam ni znan, kakor tudi ne podrobnosti. Sklepamo pa, da je dala povod za to aretacijo ena izmed zadnjih cerkvenih procesij. Ker je dekan Novak splošno znan, miren in priljubljen, tako med duhovščino kakor med ljudstvom, je njegova aretacija vzbudila med prebivalstvom silno ogorčenje.

### ŽUPNIK JANKO PIŠOT

GORICA, julija 1935. — Naš list je lansko

leto večkrat poročal o poostrenem političnem postopanju napram naši duhovščini v Julijski Krajini. Mnogo duhovnikov je bilo poklicanih pred konfinacijsko komisijo in tudi konfiniranih, nekaj pa jih je ostalo doma pod različnimi policijskimi nadzorstvi. Med temi je bil tudi župnik Janko Pišot s Planine pri Vipavi, ki je bil obsojen na tri leta policijskega nadzorstva. Pred časom pa kot nam poročajo so župnika Pišota ponovno poklicali pred konfinacijsko komisijo v Korico. Ta mu pa ni mogla ničesar dokazati in je bil radi tega oproščen konfinacije. Pravi vzroki radi katerih preganjajo župnika Pišota nam niso znani.

### TRAJNO PREGANJANJE RUDOLFA SENKINCA


REKA, julija 1935. — Dne 1 t. m. so v Šembijah pri Knežaku aretirali na njegovem

## ROJAKI

Poslužujte se vedno in povsod podjetij in tvrdk. ki oglašujejo v Slov. Tedniku.

Sklicujoč se na naše glasilo boste sigurno dobro in točno postreženi.

S tem koristite samim sebi in listu obenem.



**QUILMES BOCK**  
*cervesa negra*

# Medicina News

Največja klinika v Buenos Airesu. Ordinira 10 zdravnikov specialistov.

## 12 ODDELKOV

Oddelek za vernične bolezni in sifilis. Plačevanje od \$ 10 dalje mesečno.

Blenoragija. Brezbolestno, gotovo in hitro ozdravljenje.

lišaj, itd. — Porodi, zgodnji porodi, neredno perilo.

Oddelek za ženske. Sprejema zdravnica in zdravnik specialist vsak zase. Za notranje in zunanje bolečine vseh vrst; maternica, ajčnik, čiščenje itd., izpuščaji, lišaj, itd.

Načelnica tega oddelka je zdravnica, diplomirana v Parizu in Bs. Airesu, specialistka v ŽENSKIH IN OTROŠKIH BOLEZNIH, z mnogoletno prakso.

KI GOVORI SLOVANSKE JEZIKE

Klinika general. Jetika, srce, želodec, obisti, čreva itd.

Oddelek za jetične. Posebni pregled po novem načinu.

Oddelek žarki X. Radioskopija, radiografija \$ 10 za vsako.

Električni oddelek. Prozorno luč. Žarki ultra violeta infra rdeča itd.

Oddelek specialistov za otroke.

Laboratorični oddelek. Razkroj krvi vseh vrst in narave.

Sanatorični oddelek. Dognanje kakoršnekoli bolezni, po nizkih cenah.

Natančni pregled od zdravnik specialista računamo \$ 3.—

Brezplačen pregled za venerične bolezni

VGODNO PLAČEVANJE

Ordiniramo od 9—12 in od 15—21. Ob ne deljah in prazniki od 9—12.

GOVORIMO SLOVENSKO

28 SUIPACHA 28

Izdajajo: Slovenska prosvetna društva v Argentini.

Za pisanje odgovarja: Uredniški odbor.

Urejuje: Jan Kacin

domu Rudolfa Šenkinca. Po temeljiti preiskavi so ga odvedli v bistriške zapore, kjer so ga izredno strogo zasliševali. Ker je bilo vse prizadevanje, da bi ga spravili ob svobodo zaman, so ga kmalu izpustili. Istočasno kot pri Šenkincu so izvršili preiskavo še pri nekem drugem v Šembljah. Obe preiskavi pa sta izpadli negativno in ni bilo nikakih posledic.

Zgoraj omenjeni Šenkinec Rudolf je našim čitateljem že znan iz raznih drugih poročil v listu.

## JUGOSLOVANSKI ČASOPISI SMEJO V ITALIJO

TRST, julija 1935. — Pred kratkim se je po medsebojnem dogovoru dovolilo, da smejo prihajati v Jugoslavijo štirje italijanski, a v Italijo štirje jugoslovanski časopisi, in sicer "Slovenec", "Jutro", "Obzor" in "Politika". Čeprav so pri nas sprejeli to vest z zadovoljstvom, saj že več let niso videli slovenskega

časopisa vendar je malo upanja, da bi se ti časopisi pri nas količkaj razširili. Vsakdo se namreč boji zasledovanja in preganjanja lokalnih oblasti, proti katerim gotovo ne bodo našli nobene sankcije, če se bodo radi čitanja jugoslovanskih časopisov znesli nad našimi ljudmi. Tudi so po nekod tako preplašeni in v strahu, da si je skoro težko misliti, da bi se kdo naročil na dovoljene časopise.

## UZALIL MILIČNIKA — OBSOJEN NA 7 MESECEV JEČE

V Rimemberku se je pred nekaj meseci pripetil neznaten incident. Neki Maksimilijan Vidmar se je na česti sprl z nekim miličnikom in ga žalil. Bil je takoj aretiran in poslan v goriške zapore. Pred dnevi se je vršil proti njemu proces in ga je sodišče obsodilo na 7 mesecev ječe, 150 lir denarne globe in plačilo vseh sodnih stroškov.

## MILIČNIKI PRIJELI LEOPOLDA RIJAVCA KATERI JE ZBEŽAL IZ AJDOVSKIH ZAPOROV

V Ajdovščini je zbežal v soboto 6. t. m. iz zaporov 22-letni Leopold Rijavec, doma iz Sempasa, ki so ga pred nekaj tedni obmejni miličniki aretirali blizu Črnega vrha, ko je skušal brez potnega lista zbežati čez mejo. Prepeljali so ga v Ajdovščino, ker je bil kmalu nato obsojen na več mesecev ječe. Karabinjeri so začeli takoj zasledovati begunca, vendar so bili vsi njihovi napori dva dni zaman. Izdali so za njim celo tiralico. Razposlali so po vsej okolici več oddelkov miličnikov in policijskih agentov, ki se jim je končno posrečilo prijati fanta v gozdu poleg Cola vega izmučenega in gladnega.



Naučite se dobro in elegantno plesati Tango, Fox-Trot, Valček, Ranchera, Paso-Doble, Rumba, La Cucaracha. Z nekoliko vajami z specializiranim profesorjem Lewicki, boste postal perfektni plesalec. Garantirani ekonomični tečaji za oba spola. Specialni saloni za začetnike. Vsak dan in ob nedeljah od 10 do 24 ure

SAN MARTIN 418

Vstopite brez zvoniti

## Pozor rojaki

Ako se odločite za nabavo dobrega radio aparata, ne nasadajte krič ali reklami. Zna se zgoditi, da Vam za drag denar "prodajo" kup aluminija in stekla namesto radioaparata. Da se to ne zgodi obrnite se na rojaka, ki Vam bo v vsakem oziru pošteno ustregel.

Konstrukcija in poprava vseh vrst radioaparata od najpreprostejših do najbolj kompliciranih. Varnostne naprave proti vlomom in požaru. Delo garantirano. Nizke cene. Naročnikom Slovenskega Tednika 10 o/o popusta.

## Prva Slovenska Diplomirana Izdelovalnica Radioaparata

ULICA ANDRES ARGUIBEL 1468, Dpto. 5.

BUENOS AIRES

## Dr. J. HAHN

ŽENSKÉ BOLEZNI — MATERNICA — JAJČNIK — PREZGODNJA ALI ZAKASNJENA PERIODA — BELI TOK — NOTRANJE BOLEZNI ŽELODEC IN DROBOVJE — GONOREJA, MEHUR, OBISTI

Klici na dom: U. T. 47 Cuyo 7601 — Sprejema od 3—8 zvečer

Tucumán 2729, esq. Pueyrredón

NIZKE CENE

Ugodno tedensko in mesečno plačevanje

## GIBANJE POTNIŠKIH PARNIKOV

Iz Evrope dospejo:

- 23. avgusta Gral. San Martín (iz Hamburga 2. 8.)
- 26. avgusta, Antonio Delfina (iz Hamburga 8. 8.)
- 27. avgusta Mendoza (iz Marsella 6. 8.)
- 20. avgusta, Avgustus (v Genovo 5. 9.)
- 22. avgusta, C. Sto. Tomé (v Genovo 14. 9.)
- 23. avgusta, Vigo (v Hamburg 20. 9.)

Odplovejo:

## VREDNOST DENARJA

100 dolarjev	371.75
10 ital. lir	30.59
100 dinarjev	8.22
100 Frane. frankov	24.67
1 funt šterling.	18.50

Ali si že poravnal naročnino?

Če jo nisi stori to še danes, da si s tem zagotoviš redno prejemanje lista.

## V dar dobite

na vsakih 6 slik, ki stanejo od 3—6 \$, lepo sliko v harvah Odprto tudi ob nedeljah.

Atelje MARKO RADALJ

F. Quiroga 1275 in 1407 DOCK SUD

## TRGOVINA JESTVIN

Prodaja vseh v stroko spadajočih predmetov. — Zmerne cene.

## VIKTOR ČERNIC

COR. R. LISTA esq. ESPRONCEDA

## IZKUŠENA BABICA

FILOMENA BENEŠ DE BILIK,

diplomirana na univerzi v Pragi in v Buenos Airesu. Zdravi vse ženske bolezni, vse ženske bolezni. Sprejema tudi noseče v popolno oskrbo na dom. Ordinira od 9 ure zjutraj do 20 ure zvečer

LIMA 1217, I. nadstr.

U. T. 23 Buen Orden 3389 — Bs. Aires

## ZUBOZDRAVNICA

## Dra. Samoilović de Falicov

in FELIKS FALICOV

Sprejemata od 10 do 12 in od 15—20 ure

DONATO ALVAREZ 2181

U. T. 59 - 1723

Trelles 2534